

**Carta de Arnaldo Orfila a Francisco Ayala (23/07/1956)**

Sr. Dr. Francisco Ayala

Director de la Editorial de la Universidad de Puerto Rico

Río Piedras, Puerto Rico.

J/B/719

23 de julio de 1956.

Mi estimado amigo:

Con mucho gusto acuso recibo a su carta del 18 del corriente, en la que me confirma el acuerdo a que llegamos en la grata visita que usted efectuó a nuestra casa en compañía del señor Rector de esa Universidad, Dr. Jaime Benítez.

Para dejar precisados los términos de ese acuerdo que usted me detalla en su carta, los dejamos aquí expresados como una ratificación de nuestra conformidad en esos términos:

“1. La Editorial Universitaria cede al Fondo de Cultura Económica la traducción de *La riqueza de las naciones*, de A. Smith, hecha a encargo suyo por Don Gabriel Franco, así como el estudio preliminar y notas que dicho señor redactó para su edición.

2. Al recibir los originales, el Fondo de Cultura abonará a la Editorial de la Universidad de Puerto Rico (Fondo Rotativo) la cantidad de mil dólares (\$1.000.-USA), que es la suma abonada al Sr. Franco por dicho trabajo.

3. En la edición que prepare el Fondo de Cultura figurará el nombre del traductor, seguido de la indicación: “Profesor de la Universidad de Puerto Rico”.

4. Si la Universidad de Puerto Rico desea adquirir una cantidad de ejemplares de dicha edición que no sea inferior a 500, el Fondo de Cultura Económica se compromete a suministrárselos al precio de librero, y con una indicación en la cubierta que diga: “Tirada especial para la Universidad de Puerto Rico”.

Solamente quiero recomendarles que el envío de los originales lo efectúen por correo certificado, si es posible por exprés [sic] aéreo, porque tan pronto lo recibamos queremos destinarlo a nuestro Departamento Técnico para proceder a su pronta impresión.

Quedo de usted su muy afectísimo y atento amigo.

Arnaldo Orfila Reynal.

Director.

---

**REMITENTE:** Orfila, Arnaldo

**DESTINATARIO:** Ayala, Francisco

**DESTINO:** Universidad de Puerto Rico

**ORIGEN:** Fondo de Cultura Económica

**FICHA DESCRIPTIVA:** [Carta mecanografiada]